

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 12: Bergbau

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRODUKTE

## STO AG

Optische Gefälligkeit, angenehmes Raumklima und Verbesserung der Akustik sind heute die Anforderungen an Decken, die auch morgen noch aktuell sein sollen. Die fugenlose Kühl- und Heizdecke «Sto-Silent Cool» schafft ein temperiertes Raumklima, das als angenehm empfunden wird. Die Decke eignet sich zum Kühlen und Heizen der Räume, was einen finanziellen Vorteil gegenüber herkömmlichen Systemen bietet.

Um nach dem Einbau des Deckensystems auch die gewünschten Effekte zu sichern, ist eine ganzheitliche Planung notwendig: Das Deckensystem ist akustisch und raumklimatechnisch exakt zu bemessen, und die notwendigen Deckeneinbauten zur Beleuchtung sowie eine allfällige Installation der Medientechnik müssen im Rahmen der Planung frühzeitig festgehalten werden.

Sto AG | 8172 Niederglatt

[www.stoag.ch](http://www.stoag.ch)

## JET-GRUPPE

Der Eintrag natürlichen Lichts in Sport- und Industriehallen erfolgt vielfach über die Fassade. Der Lichteinfall am Hallenrand ist damit sehr hoch, nimmt in Richtung Hallenmitte jedoch stark ab. Um eine gleichmässige und ausreichende Beleuchtung einer solchen Hallenfläche zu ermöglichen, muss meistens eine elektrische Beleuchtung eingesetzt werden. Diese ist dann in der Regel während der kompletten Nutzungszeit in Betrieb und verbraucht wertvolle Energie. Der Einsatz von Lichtbandsystemen, die in der Dachfläche eingebaut werden und somit direkten Eintrag von Tageslicht in das Gebäude zulassen, bietet zwei erhebliche Vorteile: Die Nutzung eines grossen Teils des Tageslichtspektrums führt zu einer gleichmässigen, natürlichen Hallenausleuchtung, die sich positiv auf Arbeitsqualität und -sicherheit auswirkt. Gleichzeitig kann die künstliche Beleuchtung reduziert betrieben oder zeitweise ganz abgeschaltet werden.

Als ein Multitalent hat sich das Lichtbandsystem «Grillodur GD/G» der JET-Gruppe erwiesen. Hauptbestandteil ist ein Paneel, das aus einer inneren und einer äusseren Glasfaserplatte mit geringer Wärmeleitfähigkeit besteht. Die Platten werden durch thermisch entkoppelte Abstandhalter getrennt und mit einem Glasfasergespinnst zur Reduzierung der Luftkonvektion im Bauteilinneren gefüllt. So lässt sich mit einer mehrschaligen Konstruktion und einer Paneelstärke von etwa 70mm ein  $U_N$ -Wert erreichen, der denjenigen einer modernen Zweischeiben-Isolierverglasung noch übertrifft. Die in verschiedenen Farben wählbaren Glasfaserplatten sind transluzent und bieten viele Gestaltungsmöglichkeiten. Grillodur-Paneele erzeugen eine blendfreie und schlagschattenfreie Ausleuchtung bei geringem Wärmetransport, was der Energiebilanz des Gebäudes zugutekommt.

JET-Gruppe | D-32609 Hüllhorst

[www.jet-gruppe.de](http://www.jet-gruppe.de)



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

## Faculty Position in Civil and Environmental Engineering at the Ecole Polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)

EPFL's School of Architecture, Civil and Environmental Engineering seeks a **Tenure-Track Assistant Professor of Geo-Engineering focusing on CO<sub>2</sub> Capture and Sequestration**.

The future success of CO<sub>2</sub> sequestration in deep, geologically secure formations, either on-shore or off-shore, remains uncertain due to numerous technical, engineering and scientific challenges. The challenges include, basic understanding of the physico-mechanical and biogeochemical processes involved, the role of geological controls on long term storage, methods of locating sites and monitoring their performance, technology development, and combined storage and hydrocarbon recovery.

We seek applications from highly qualified engineers and engineering scientists committed to a career in research and teaching. Applications are welcomed from all the disciplines pertinent to CO<sub>2</sub> sequestration, including, but not limited to, geological, geochemical, environmental and civil engineering. The successful applicant will have potential for developing a research profile characterized by novel accomplishments, competitive grant funding and an interdisciplinary, collaborative vision. A broad vision of geo-engineering is sought, as is the ability to collaborate across disciplines.

Successful candidates are expected to initiate independent research programs and participate in undergraduate and graduate teaching. Substantial start-up resources will be available. We offer internationally competitive salaries and benefits

Applications should include a résumé with a list of publications, a concise statement of research and teaching interests, and the names and addresses (including e-mail) of at least four referees. Applications should be submitted electronically to <http://enac.epfl.ch/page24888.html> by **15 May 2010**, when formal screening of applications will begin.

Informal enquiries may be made to:

Professor D. Andrew Barry  
[andrew.barry@epfl.ch](mailto:andrew.barry@epfl.ch)

Additional information about EPFL is available at <http://www.epfl.ch>, <http://enac.epfl.ch>.

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne is an equal opportunity employer.

Woman candidates are particularly encouraged to apply.

## FIRMEN

### GLASTECH STEINMANN AG

Unter steigenden Energiekosten leiden vielfach Bewohner von älteren Liegenschaften und Wohnungen, weil zur Zeit der Erbauung im besten Fall Zweifachisoliertgläser – noch ohne Wärmeschutzbeschichtungen oder aufschraubbare Doppelverglasung – eingesetzt wurden. Diese erreichen im besten Fall einen Wärmedämmwert von  $3.0 \text{ W/m}^2\text{K}$ .

Bei einer Renovierung sollte wenn möglich ein Wärmedämmwert von  $0.7 \text{ W/m}^2\text{K}$  bis  $0.5 \text{ W/m}^2\text{K}$  angestrebt werden. Ersterer entspricht dem Minergiestandard und verhindert im Winter den Kälteschleier in Fensternähe, da die Oberflächentemperatur des Innenglases nur wenig unterhalb der Raumtemperatur liegt. Wärmedämmwerte im Minergiebereich benötigen ein Dreifachisoliertglas. Alte Fenster sind jedoch meistens mit nur schmalen Falzbreiten ausgestattet, die den Einsatz dieses Glases nicht erlauben.

Das Hochleistungsisoliertglas «Heat Mirror» von Sofraver SA besteht aus nur zwei Glä-

sern, bei der in der Mitte des Abstandhalters eine magnetronbeschichtete, hochreissfeste Wärmeschutzfolie fest eingespannt ist. Damit entsteht technisch ein Dreifachisoliertglas mit zwei Scheibenzwischenräumen.

Die Glastech Steinmann AG befasst sich mit diesem und anderen Glas-Spezialprodukten für den Bausektor. Sie berät Bauplanungsbüros und Metallbauer produkteunabhängig auf dem neuesten Stand der Technik.

Glastech Steinmann AG | 8623 Wetzikon  
www.glastech.ch

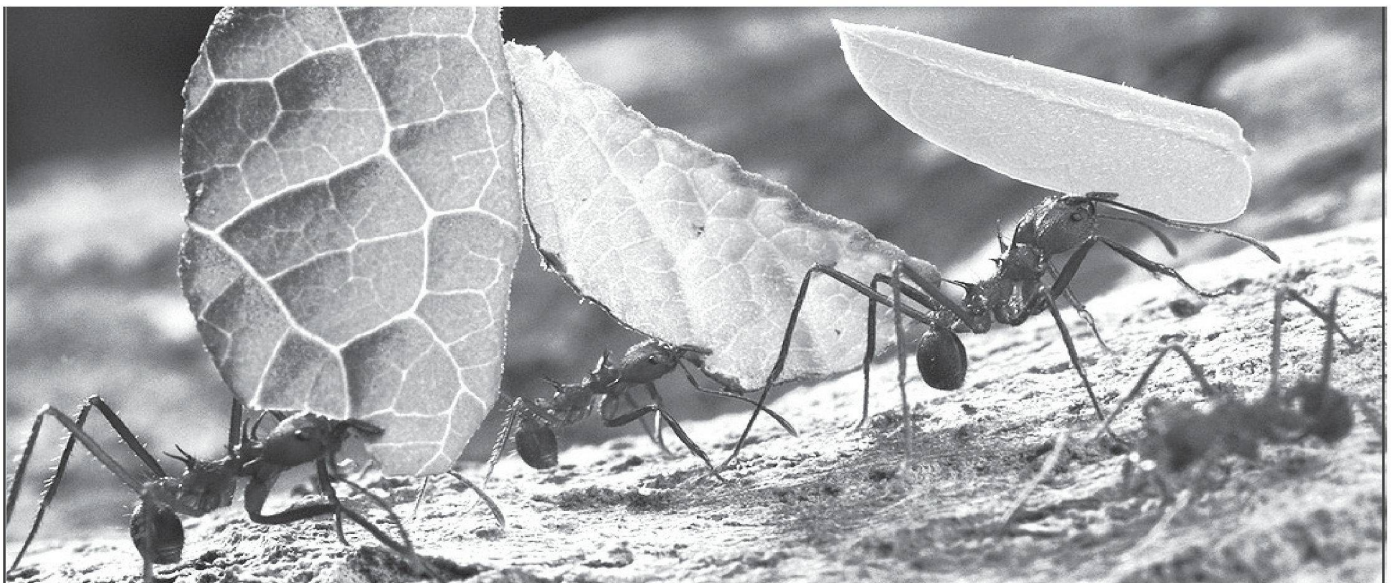
### HYDRO BUILDING SYSTEMS AG

Der Wicona-Messestand zur «Bau 2009» ist im diesjährigen «Messedesign-Jahrbuch 2009/2010» aufgenommen. Darin präsentieren die Autoren Christian Schönwetter und Claudia Hildner jährlich neu 50 gelungene Messestände der letzten zwölf Monate im deutschsprachigen Raum. Wicona befindet sich mit dem vom Basler Architekturbüro Berrel Berrel Kräutler entworfenen Stand in

besten internationaler Gesellschaft: Daimler, Siemens, Sony Europe und andere sind ebenfalls mit ihren Standkonzepten in dem Band vertreten. Die Kriterien der Autoren waren auch diesmal wieder eine überzeugende Entwurfsidee und deren qualitativ hochwertige Umsetzung, eine funktionierende Infrastruktur und eine gute Produkt- oder Leistungspräsentation. Material, Licht, Farben und Grafik spielten bei der Bewertung ebenso eine Rolle wie die jeweilige Realisation der Markenphilosophie des Unternehmens.

Bei Wicona freut man sich über diese Auszeichnung: «Wir hatten schon während und direkt nach der Messe sehr viel positive Resonanz», so Direktor Dino Rossi, «dieses Konzept zur «Bau 2011» zu übertreffen wird nicht leicht sein. Aber wir arbeiten daran, unsere Besucher nächstes Jahr wieder zu begeistern.»

Hydro Building Systems AG | 5506 Mägenwil  
www.wicona.ch



Für unsere neue Niederlassung in der **Region Basel** suchen wir per sofort erfahrene **Bauleiter**, die unseren anspruchsvollen Projekten auf die Beine helfen!

www.sulzer-buzzi.ch  
Nadia Mägli, Tel. 062 286 60 28  
Louis Giroudstrasse 26, 4601 Olten

**Sulzer+Buzzi** Baumanagement AG

